U

- > Нажмите кнопку «Пуск/Остановка» или используйте пусковую педаль, чтобы начать шить.
  - Машина автоматически выполняет петлю. Все остальные петли автоматически выполняются с такой же длиной.

### 8.11 Программирование петли с имитацией ручной работы

### Предпосылка:

- Лапка с салазками для петель № 3А встроена.
- > Нажмите кнопку «Петли».



- > Сшейте петлю нужной длины.
- > Нажмите кнопку «Шитье в обратном направлении», чтобы запрограммировать длину.
  - Машина автоматически выполняет петлю. Все остальные петли автоматически выполняются с такой же длиной.

### 8.12 Шитье петель в ручном режиме в 7 этапов

Длина петли определяется при шитье вручную. Закрепки, закругления и закрепочные стежки запрограммированы заранее. Отдельные этапы можно выбрать прокручиванием стрелок, прямым набором или нажатием кнопки шитья в обратном направлении.

### Предпосылка:

- Лапка для выполнения петель № 3С (специальная принадлежность) встроена.
- > Нажмите кнопку «Петли».
- > Выберите петлю № 51.
- > Нажмите кнопку «і»-диалог.

man

> Нажмите кнопку «Настройка длины вручную».

– Этап 1 на дисплее активен для начала петли.

- > Сшейте петлю нужной длины.
  - Кнопка (2) активна.



- > Остановитесь при нужной длине петли или у маркировки длины.
- > Нажмите кнопку (3).
- > Остановите машину на высоте первого стежка у начала петли.
- > Нажмите кнопку (4).
  - Машина шьет верхнюю закрепку и автоматически останавливается.
- > Нажмите кнопку (5).
  - Машина шьет вторую сторону петли.
- > Остановите машину на высоте последнего стежка первой стороны петли.
- > Нажмите кнопку (6).
  - Машина шьет нижнюю закрепку и автоматически останавливается.



- Нажмите кнопку «Прокрутка внизу», чтобы появилась последняя кнопка.
- > Нажмите кнопку.
  - Машина закрепляет строчку и автоматически останавливается.

## 8.13 Шитье петель в ручном режиме в 5 этапов

### Предпосылка:

- Лапка для выполнения петель № 3С (специальная принадлежность) встроена.
- > Нажмите кнопку «Петли».
- > Выберите петлю № 56.



man

- > Нажмите кнопку «Настройка длины вручную».
  - Этап 1 на дисплее активен для начала петли.

- > Сшейте петлю нужной длины.
  - Кнопка (2) активна.
- > Остановитесь при нужной длине стороны петли или у маркировки длины.



- > Нажмите кнопку (3).
  - Машина шьет закругление или глазок и автоматически останавливается.
- > Нажмите кнопку (4).
  - Машина шьет вторую сторону петли в обратном направлении. Остановите машину на высоте первого стежка у начала петли.
- > Нажмите кнопку (5).
  - Машина шьет верхнюю закрепку и автоматически закрепляет.

## 8.14 Прорезание петли ножом-вспарывателем

- Утобы при обработке коротких петель не прорезать по ошибке закрепки, вколите в оба конца петли булавки.
- > Прорезайте петлю с обоих концов к середине.



## 8.15 Прорезание петли просекателем для петель (специальная

## принадлежность)

> Уложите петлю на подходящий деревянный брусок.



- > Установите просекатель для петель в середине петли.
- > Вдавите просекатель для петель рукой.

## 8.16 Пришивание пуговиц

С программой пришивания пуговиц можно пришивать пуговицы с 2 или 4 отверстиями. Для лучшей стабильности можно выполнить программу пришивания пуговиц дважды. На пуговицах с 4 отверстиями сначала нужно шить передние отверстия.

Пуговицы, используемые в декоративных целях, пришиваются без ножки. Ножкой обозначается расстояние между пуговицей и материалом. Высоту ножки можно устанавливать отверткой с помощью лапки для пришивания пуговиц № 18 (специальная принадлежность).

В программе пришивания пуговиц первый закрепляющий стежок всегда прокалывает левое отверстие пуговицы.

- Вдета лапка для штопки № 9 (специальная принадлежность) или лапка для пришивания пуговиц № 18 (специальная принадлежность).
- > Опустите транспортер.
- > Выберите программу пришивания пуговиц № 60.
- > Подберите пуговицу к швейному проекту.
- > Вращая маховое колесо, установите расстояние между отверстиями.
- > В начале шитья удерживайте нитки и при необходимости измените ширину строчки.
  - Машина выполняет программу пришивания пуговицы и автоматически останавливается.

- > Вытягивайте обе нижние нитки до тех пор, пока на изнанке не будут видны концы верхней нитки.
- > Свяжите нитки узлом вручную.

## 8.17 Выполнение глазков

Для лучшей стабильности выполните глазок 2 раза.

- Вдета лапка для реверсных стежков № 1 С или открытая вышивальная лапка № 20 С (специальная принадлежность).
- > Выберите программу выполнения глазков № 61 или № 62.
- > Поверните «Многофункциональную клавишу вверху» или «Многофункциональную клавишу внизу», чтобы изменить размер глазка.
- > Сшейте программу выполнения глазков.
  - Машина автоматически останавливается в конце программы выполнения глазков.
- > Глазки вырезаются с помощью шила, пуансона или дырокола.

# 9 Квилтинг

# 9.1 Обзор стежков для квилтов

Образец строчки	Номер строчки	Название	Описание
	1324	Квилтинг, программа закрепления строчки	Для закрепления строчки в начале и конце шва короткими стежками вперед.
	1325	Прямой стежок в технике квилт	Прямой стежок длиной 3 мм.
	1326	Стежок пэчворка/ Прямой стежок	Прямой стежок длиной 2 мм.
ଽ୶ଽଽ	1327	Пунктирный стежок	Имитация извилистых узоров.
	1328	Ручной стежок для квилта	Имитация ручного стежка для пришивания нитями из моноволокна.
-	1329	Парижский стежок	Для аппликаций и пришивания декоративных лент.
Ξ	1330	Двойной парижский стежок	Для аппликаций и пришивания декоративных лент.
}	1331	Потайная строчка (узкая)	Для шитья потайных строчек.
7	1332	Стежок «елочка»	Для "Crazy Patchwork" и отделок.
**	1333	Стежок "елочка" вариации 1333 – 1338	Для "Crazy Patchwork" и отделок.
Ŷ	1339	Декоративный квилт вариации 1339 – 1345, 1351, 1355 – 1359	Для "Crazy Patchwork" и отделок.

Образец строчки	Номер строчки	Название	Описание
8 / Inch 3.2 / cm	1347	Квилт/"Ручная" строчка" вариации 1347, 1348, 1350	Имитация извилистых узоров, для использования с нитью из моноволокна.
Ŧ	1352	Двойной парижский стежок	Для шитья на кантах между двумя аппликациями, "Crazy Patchwork".
Ŧ	1353	Двойной парижский стежок	Для шитья на кантах между двумя аппликациями, "Crazy Patchwork".
	1354	Плотный зигзаг (гладьевой валик)	Для пришивания аппликаций.

## 9.2 Выполнение программы закрепления строчки

Предпосылка:

- Лапка для реверсных стежков № 1С встроена.
- > Выберите образец строчки квилт № 1324.
- > Нажмите на пусковую педаль.
  - Машина в начале шитья автоматически прошивает 6 стежков вперед.
- > Выполните шов нужной длины.

>

Нажмите кнопку «Шитье в обратном направлении».

 Машина автоматически выполняет 6 стежков вперед и автоматически останавливается в конце программы закрепления строчки.



## 9.3 Шитье ручной стегальной строчки

Ручные стегальные строчки подходят для всех материалов и швейных проектов, которые должны выглядеть как ручная работа. Рекомендуется в качестве верхней нитки использовать нить из моноволокна, а в качестве нижней нитки вышивальную нить. Скорость шитья должна быть низкой, чтобы избежать разрыва моноволокна. При необходимости можно подогнать натяжение верхней нитки и баланс к швейному проекту и нужной строчке квилт.

Предпосылка:

• Лапка для реверсных стежков № 1С встроена.

8

- > Нажмите кнопку «Строчка квилт».
- > Выберите ручную стегальную строчку № 1328 или 1346,1347 или 1348 или 1350.
- > При необходимости можно подогнать натяжение верхней нитки и баланс к швейному проекту и нужной строчке квилт.
- > Нажмите пусковую педаль или кнопку «Пуск/остановка», чтобы стартовать машину.



9.4 Работы с квилтом, при которых материал направляется руками



Перчатки для квилтинга (специальная принадлежность) с резиновыми утолщениями облегчают передвижение ткани.

Рекомендуется использовать приставной столик и коленный рычаг. Лучше начинать стежку с середины и перемещать материал плавными кругообразными движениями во все стороны до получения нужного узора. Свободная машинная стежка и штопка основываются на одинаковом принципе свободного движения.

При стежке извилистыми пунктирными линиями вся поверхность квилта покрывается простегивающими стежками. Отдельные простегивающие строчки прокладываются по извилистым, не пересекающимся друг с другом линиям.

- Лицевая сторона квилта, объемная прокладка и подкладка должны быть надежно скреплены булавками или сметочными стежками.
- Транспортер опущен.
- Лапка для штопки № 9 (специальная принадлежность) вдета.
- Į
- > Нажмите кнопку «Рабочие строчки».
  - Автоматически выбрана прямая строчка № 1.
- > При необходимости можно подогнать натяжение верхней нитки и баланс к швейному проекту.
- > Нажмите пусковую педаль или кнопку «Пуск/остановка», чтобы стартовать машину.
- > Придерживайте материал обеими руками вблизи от лапки, чтобы передвигать ткань как в пяльцах.
- > Если нитка лежит сверху, перемещайте ткань медленнее.
- > Перемещайте ткань быстрее при образовании узелков на изнанке.



# 10 Регулятор стежков BERNINA (BSR)

Регулятор стежков BERNINA при свободной машинной стежке – швейной технике, становящейся все популярнее – выравнивает длину стежка, образующуюся при свободном перемещении ткани. При свободной машинной стежке благодаря лапке BSR все стежки получаются равной длины и строчка очень равномерной.

Как только лапка BSR будет установлена и будет опущен транспортер, на экране машины появляются варианты выбора желаемого мотива. Лапку BSR можно применять как с прямой строчкой, так и со строчкой зигзаг.

Лапка BSR реагирует на движение материала и регулирует при этом скорость машины до максимально допустимой скорости. Чем быстрее перемещается материал, тем выше скорость машины.

Если материал перемещают слишком быстро, раздается акустический сигнал. Этот сигнал можно включать или отключать на дисплее «BSR». Акустический сигнал можно также включить или отключить в программе Setup (См. стр. 72).

## 10.1 Использование режима BSR

Функцией BSR можно управлять пусковой педалью или кнопкой «Start/Stopp».

Старт пусковой педалью: Пусковую педаль во время стежки надо держать нажатой. Машина работает в режиме BSR1 только пока нажата пусковая педаль, даже если материал не перемещается.

Если стежка в режиме BSR2 остановлена, машина прошивает в зависимости от позиции иглы один стежок и останавливается с верхней позицией иглы.

- Приставной столик установлен.
- Коленный рычаг установлен.
- > Опустите транспортер.
- > Установите нужный режим BSR.



- > Нажмите кнопку «Start/Stopp» или пусковую педаль, чтобы опустить лапку.
- > Повторно нажмите кнопку «Start/Stopp» или пусковую педаль и держите нажатыми, чтобы стартовать режим BSR.
  - На лапке BSR загорается красный свет.
- > Перемещайте ткань, чтобы регулировать скорость машины в режиме BSR.



> Нажмите повторно кнопку «Start/Stopp» или отпустите пусковую педаль, чтобы остановить режим BSR.

- Режим BSR останавливается и красный свет на лапке гаснет.
- > Нажмите кнопку «BSR» (1), чтобы деактивировать режим BSR и выполнять стежку без автоматической длины стежка.



## 10.2 Режим BSR-1

Функцией BSR можно управлять пусковой педалью или кнопкой «Start/Stopp». Стартуйте режим BSR. На лапке загорится красный свет. При движении ткани машина ускоряется. Если ткань больше не перемещается, возможно закрепление строчки на месте без нажатия дополнительной кнопки. При работе с пусковой педалью или при использовании кнопки «Start/Stopp» режим BSR 1 автоматически не отключается.

## 10.3 Режим BSR-2

Функцию BSR можно запустить пусковой педалью или клавишей «Start/Stopp». Машина стартует только тогда, когда нажата пусковая педаль или клавиша «Start/Stopp» и одновременно движется ткань. Без движения ткани режим BSR 2 отключается примерно через 7 секунд. Красный индикатор гаснет (только при работе с клавишей «Start/Stopp»). При работе с пусковой педалью красный индикатор не гаснет.

## 10.4 Функция BSR с прямой строчкой № 1

Эта функция позволяет выполнять свободную машинную стежку прямыми стежками с заданной длиной до 4 мм. Установленная длина стежка остается постоянной независимо от перемещения материала под лапкой в пределах определенной скорости.

# 10.5 Функция BSR со строчкой зигзаг № 2

Строчка зигзаг применяется, например, для создания рисунков из ниток. При шитье зигзагом установленная длина стежка не сохраняется неизменной, но функция BSR упрощает работу.

## 10.6 Подготовка шитья

## Установка лапки BSR

# внимание Линза лапки BSR загрязнена

Машина не распознает лапку BSR.

- > Протрите линзу мягкой, слегка увлажненной тряпкой.
- > Поднимите лапку.
- > Поднимите иглу.
- > Выключите машину и отсоедините ее от сети.
- > Отожмите вверх рычажок крепления лапки.



- > Снимите лапку.
- > Вставьте снизу новую лапку BSR в держатель.
- > Отожмите вниз рычажок крепления лапки.
- > Кабель лапки BSR вставьте в гнездо (1).



- > Включите машину.
  - Откроется дисплей BSR и будет активным режим BSR 1.

Замена подошвы лапки

## ВНИМАНИЕ Линза лапки BSR загрязнена

Машина не распознает лапку BSR.

> Протрите линзу мягкой, слегка увлажненной тряпкой.

Стандартная длина стежка составляет 2 мм. При мелких фигурах и пунктирах рекомендуется уменьшать длину стежка на 1 – 1.5 мм.

- > Поднимите иглу.
- > Поднимите лапку.
- > Выключите машину и отсоедините ее от сети.
- > Снимите лапку (См. стр. 48).
- > Сожмите оба прижимных рычажка на лапке BSR.



- > Вытяните подошву лапки вниз из направляющей.
- > Вдвиньте новую подошву лапки в направляющую вверх до упора.
- > Установка лапки BSR (См. стр. 165).

## 10.7 Закрепление начала и конца шва

Закрепление строчки в режиме BSR1 кнопкой «Start/Stopp»

Предпосылка:

- Лапка BSR установлена и подключена к машине.
- Дисплей BSR открыт и режим BSR1 активен.
- Опустите транспортер. >
- Опустите лапку. >
- Нажмите 2 раза кнопку «Игла вверху/внизу». >



- Нижняя нитка вытягивается вверх.



Удерживайте верхнюю и нижнюю нитки. Нажмите кнопку «Start/Stopp». >



0

>

- Режим BSR стартует.
- Выполните 5 6 закрепительных стежков. >
  - Нажмите кнопку «Start/Stopp».
    - Режим BSR останавливается.
  - Обрежьте нитки. >

### Закрепление строчки в режиме BSR2

Предпосылка:

- Лапка BSR установлена и подключена к машине.
- Дисплей BSR открыт и режим BSR2 активен.
- Опустите лапку.



- Нажмите кнопку «Закрепление строчки».
- Нажмите пусковую педаль или клавишу «Start/Stopp». >

Перемещением материала выполняется несколько коротких стежков, затем активируется установленная длина стежка и функция закрепления строчки автоматически отменяется.

# 11 Вышивание

# 11.1 Обзор Вышивальный модуль



- 1 Вышивальная консоль
- 2 Крепление пялец

- 3 Направляющая линейка для машины
- 4 Подключение к машине

# 11.2 Поставляемые в комплекте принадлежности

Рисунок	Название	Назначение
On the second	Вышивальная лапка № 26	Для вышивания, штопки и свободной машинной стежки.
	Овальные пяльцы, 145 x 255 мм с вышивальным шаблоном, VAR 00	Для вышивания крупных мотивов. Вышивальный шаблон служит для калибровки пялец и для точного расположения ткани.

Рисунок	Название	Назначение
	Пяльцы средних размеров, 100 x 130 мм с вышивальным шаблоном	Для вышивания мотивов средних размеров. Вышивальный шаблон служит для калибровки пялец и для точного расположения ткани.
	Малые пяльцы, 72 x 50 мм с вышивальным шаблоном	Для вышивания небольших мотивов. Вышивальный шаблон служит для точного расположения ткани.
	Соединительный кабель для USB	Соединительный кабель для USB служит для передачи данных. Если ПО для вышивания (специальная принадлежность) инсталлировано на компьютере, можно переносить образцы вышивок с компьютера на машину.
BO 10 130/705H Embiolery Ass. BERNINA	Комплект вышивальных игл SUK	Различные размеры игл для вышивания.
	Держатель вышивальных шаблонов	Держатели вышивальных шаблонов служат для установки в пяльцах и снятия вышивального шаблона.
	Предохранительная сетка для бобины, белая	Сетка служит для равномерной размотки ниток при гладких поверхностях вышивания.

### 11.3 Важная информация по вышиванию

### Выбор образца вышивки

Простые образцы с небольшим количеством стежков годятся для вышивок на тонких тканях. Плотно вышитые образцы, например, со многими переменами цвета и направления строчек, подходят для более толстых и плотных материалов.

### Пробная вышивка

Пробную вышивку нужно всегда выполнять на остатке оригинального материала и с тем же стабилизатором, который будет потом использован. Для пробной вышивки рекомендуется использовать те же цвета, нитки и иглы, которые затем будут применены для вышивального проекта.

### Размеры образцов вышивки

Образцы вышивки можно увеличивать или уменьшать на ПК с помощью ПО по вышиванию BERNINA (специальная принадлежность). Лучшие результаты получают при увеличении или уменьшении до 20 %.

### Подкладочные стежки

Подкладочные стежки образуют основу образца вышивки и обеспечивают стабилизацию и сохранение формы основания вышивки. Они способствуют также тому, что покрывающие стежки образца вышивки не так глубоко проникают в ячейки или ворс материала.



### Гладьевой и сатиновый стежок

При гладьевом стежке игла попеременно втыкается в одну, а затем в противоположную сторону контура, так что нитки покрывают фигуру очень плотным зигзагом. Гладьевые стежки подходят для заполнения узких и небольших форм. Они не пригодны для заполнения больших



поверхностей, так как длинные стежки являются слишком рыхлыми и не покрывают правильно материал. Существует опасность, что при слишком длинных стежках нитки будут провисать и тем самым нарушится узор вышивки.



### Простегивающие строчки

Большое количество коротких стежков одинаковой длины, смещенных по отношению друг к другу в расположенных почти вплотную друг к другу строчках, образуют плотную поверхность заполнения.



#### Соединительные стежки

Длинные стежки, используемые для того, чтобы перейти от одной части вышивального мотива к следующей. Перед соединительным стежком и после него выполняются закрепительные стежки. Соединительные стежки обрезаются.



#### Игольные нитки

Важным для вышивальных ниток является высокое качество (фирменная марка), чтобы исключить различные неполадки, обусловленные неравномерной толщиной или обрывом ниток. Вышивки выглядят эффектно, эффективно, если в качестве игольной нитки используются лощеные, тонкие вышивальные нитки. Производители ниток предлагают широкий ассортимент цветных ниток.

- Лощеные полиэфирные нитки являются носкими, прочными на разрыв и цветостойкими нитками, пригодными для всех видов вышивания.
- Вискоза является тонким, подобным натуральному, волокном с шелковистым блеском, пригодным для изделий, не подвергающихся интенсивной носке.
- Металлизированные нитки являются тонкими и средней толщины блестящими нитками, используемыми для специальных эффектов в вышивках.
- При использовании метализированных ниток следует уменьшать скорость и натяжение игольной нитки.

